

List of Translators

School Sisters of Notre Dame to whom I would like to make a grateful acknowledgment: to Mother Georgianne, Sisters Enrica and Henriette, and the other members of the Generalate community; to the Sisters of the 1970 chapter who inaugurated the work; to the provincials of the North American provinces who have supported it; to Mount Mary College administration and the faculty of the English department who granted me an extended sabbatical so that I could work full-time on the project; to the Munich province and Sister Luitborg who shared the Index with me; to Sister Paulissa who spent months typing the letters for duplication; to Sister Ambrosia who has handled the business of printing and distributing the whole; to the coordinators and translators.

Mequon

Sister M. Adeloga Schmidmeier
Sister Mary Alexine Cramer
Sister Mary Barbara Droske
Sister M. Bonaventure Schneeberger
Sister M. Casilde Scharl
Sister M. Charitas Krieter
Sister M. Consilia Schmidl
Sister M. Dolores Rauch
Sister M. Frances Therese Jungwirth
Sister M. Innocence Baudler
Sister M. Margarita Schneider
Sister Marlita Miller

Baltimore

Sister M. Benedicta Viebeck
Sister M. Elisabeth Lell
Sister M. Ewalda Daimer
Sister M. Nonnita Grieb
Sister M. Pia Zeizel
Sister M. Rebecca Omeis

St. Louis

Sister M. Aloyne Reinert
Sister M. Augustine Hamman
Sister M. DeSales Messmer
Sister M. Ethelbert Dekum
Sister M. Francis Borgia Stauder
Sister M. Gerlinda Christl
Sister M. Joesetta Mertensmayer
Sister M. Paula Buchheim
Sister M. Pietro Kampling
Sister M. Reginald Helmsing
Sister M. Theodosia Bettels
Sister M. Angelica Lex

Mankato

Sister M. Cele Dreis
Sister M. Colette Gillen
Sister M. Edeltrude Luttgens
Sister M. Josepha Forster
Sister M. Merici Roemer
Sister M. Susanna Kropf

Canada and England

Sister M. Antoinette McCarthy
Sister M. Ernesta Stroeder
Sister M. Gisela Waffler (England)
Sister M. Stephen Zimmer

Wilton

Sister M. Irmengard Melchner

Dallas

Sister Judith Connolly

DeKalb

Sister Mary Alacoque Brauer
Sister M. Alonzo Wilms
Sister M. Claire Haefner
Sister Clement Marie HaidJ
Sister M. Raphaela Kautenberger
Sister M. Sevela Kartmann

My sincere thanks. And for Mother Theresa Gerhardinger, without whom neither the letters nor the Congregation would exist, we thank God!

Feast of the Holy Rosary, 1975
Sister Mary Hester Valentine, SSND